

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 110 (2015)
Heft: 3: Wie einst : Architektur heute = L'architecture aujourd'hui comme autrefois

Rubrik: Lea, Luc & Miro

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

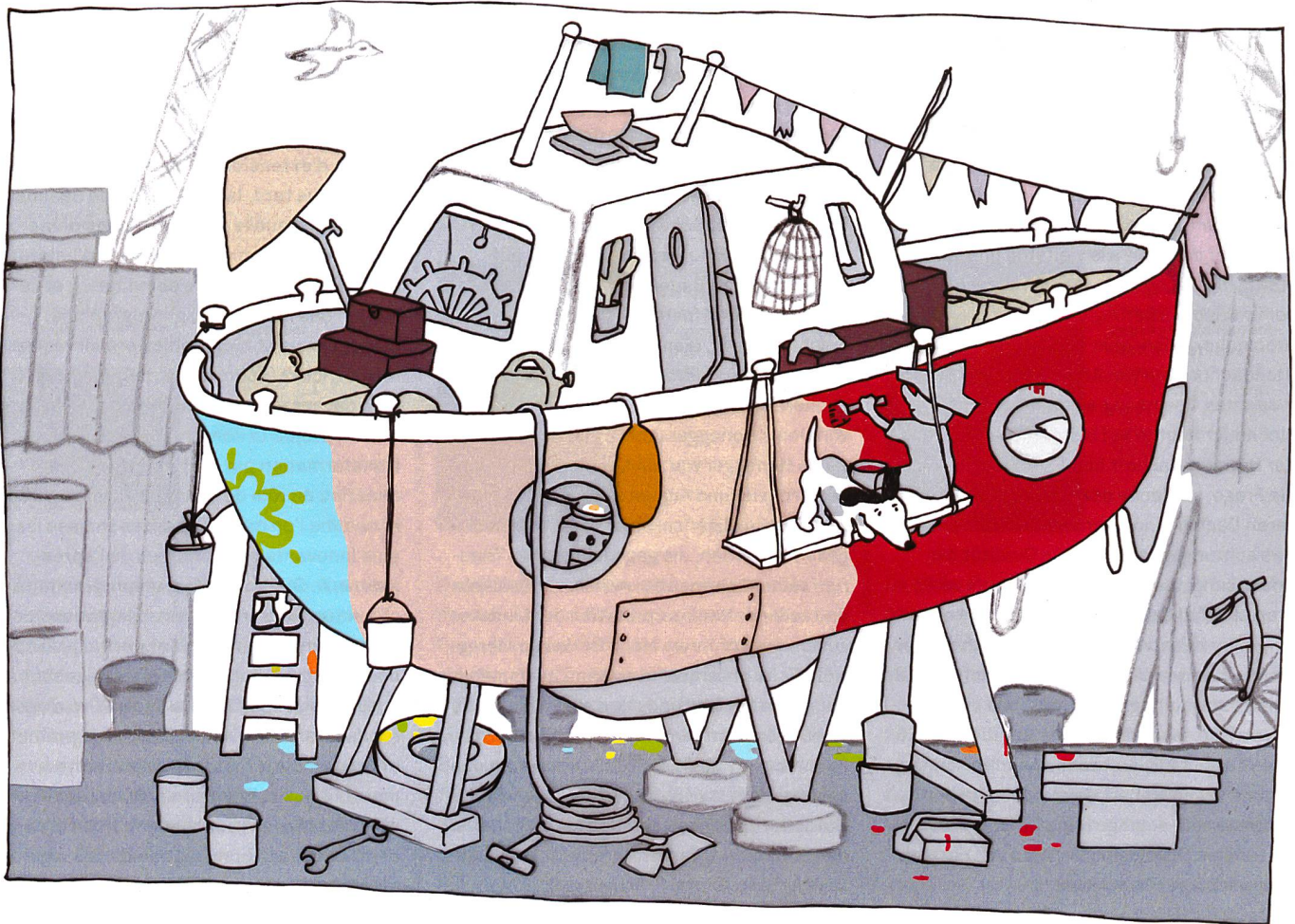


FRISCH GESTRICHEN PEINTURE FRAÎCHE

Auf unseren Seen tummeln sich im Sommer unzählige Boote: ein altes Dampfschiff mit einem Wasserrad, Ruderboote, Pedalos, Segelschiffe, Kanus und schnittige Motorboote. Will man länger unterwegs sein, kann man sogar auf dem Wasser wohnen. «Hausboote» nennt man diese Schiffe; von der Küche bis zum Gemüsegarten hat man alles dabei und erkundet gleichzeitig die Wasserstrassen und Hafendörfer. Und wird es zu heiss, bringt ein Sprung ins Wasser eine erfrischende Abkühlung – Schiff ahoi!

Chaque été, nos lacs sont sillonnés par d'innombrables bateaux: un vieux vapeur à roue à aubes, des yoles, des pédalos, des bateaux à voile, des canoës et des bateaux à moteur aérodynamiques. Si l'on entreprend une petite croisière, on peut même habiter sur l'eau. Il existe des bateaux qui sont de vraies maisons: de la cuisine au jardin potager, tout est à bord – l'idéal pour explorer les voies navigables et les villages portuaires. Et s'il fait trop chaud, un petit plongeon dans le lac apporte un rafraîchissement bienvenu. Ohé, du bateau!

Konzept/Conception: Judith Schubiger, Raffaella Popp, Gabi Berditer/illustration/Graphisme: Gabi Berditer



MALEN UND GEWINNEN

Lea, Luc und Miro werken an ihrem Hausboot. Es hat einige Ausbesserungen nötig, bevor es auf das Wasser kann. Wie sieht es wohl aus, wenn es fertig ist? Male das Hausboot auf der Antwortkarte an, und sende uns die Karte bis zum 15. Oktober 2015 zu. Vergiss nicht, dein Geburtsjahr und den Absender zu notieren. Unter allen Einsendungen verlosen wir einen Preis.

Felix Thévenod-Mottet (6) aus Cottens FR ist Gewinner der Verlosung aus Heft 2/2015.

→ Alle bisherigen «Lea, Luc & Miro»-Seiten unter www.heimatschutz.ch/lealucmiro

COLORIE ET GAGNE!

Lea, Luc et Miro préparent leur bateau. Il a besoin de quelques réparations avant d'être mis à l'eau. De quoi aura-t-il l'air quand les travaux seront terminés? Colorie le bateau sur le talon-réponse et renvoie-le-nous jusqu'au 15 octobre 2015. N'oublie pas d'indiquer ton nom, ton adresse et ton année de naissance. Parmi les participant-e-s, celui ou celle qui sera tiré-e au sort recevra un prix.

Le gagnant du tirage de l'édition 2/2015 est Felix Thévenod-Mottet (6 ans), de Cottens (FR).

→ Toutes les pages «Lea, Luc & Miro» précédentes se trouvent sur www.patrimoine-suisse.ch/lealucmiro.